

**Русский архив. Историко-литературный
сборник. 1866**

Выпуски 7-12

Р89 Русский архив. Историко-литературный сборник. 1866: Выпуски 7-12 / – М.: Книга по Требованию, 2020. – 518 с.

ISBN 978-5-458-28049-5

«Русский архив» ежемесячный историко-литературный журнал, издававшийся в Москве с 1863 по 1917 год. Создателем и продолжительные годы редактором журнала был П. И. Бартнев историк, археограф, библиограф. Этот журнал называли «живой картиной былого», поскольку он содержал преимущественно публикации неизданных мемуарных, эпистолярных, литературно-художественных и ведомственных документальных материалов, освещавших культурную и политическую историю России в XVIII и XIX вв. По числу опубликованных источников «Русский архив» стоит на первом месте среди русских исторических журналов. В течение полувека П. И. Бартнев издавал журнал, сумел много написать, опубликовать, открыть множество неизвестных источников. Служба П. И. Бартнева в Архиве министерства иностранных дел, поездки за границу, работа в Чертковской библиотеке позволили редактору познакомиться с разнообразными материалами по истории России. Интересен факт, что именно П. И. Бартнев подбирал исторический материал для романа "Война и мир". Когда известный граф М. С. Воронцов пригласил П. И. Бартнева издать семейный архив Воронцовых, историк познакомился с его женой, Елизаветой Ксаверьевной, услышал от нее много интересных рассказов о Пушкине. Впоследствии в разных журналах, в том числе и в «Русском архиве» были опубликованы статьи П. И. Бартнева, посвященные Пушкину, которые легли в основу будущих исследований пушкинистов, биографов, краеведов, изучавших его творчество. На страницах журнала были опубликованы произведения русских писателей и поэтов: В. А. Жуковского М. Ю. Лермонтова, Н. М. Карамзина, Н. В. Гоголя. Среди редких исторических документов в «Русском архиве» были опубликованы материалы об Отечественной войне 1812 года (1890), записки и письма декабристов (во многих книжках «Русского архива» различных годов).

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ворова, изд. В. Левшина, М. 1809 и въ Жизни Суворова, соч. С. Н. Глинки, М. 1819; но мы печатаемъ весь сборникъ въ полномъ его составѣ, распредѣливъ письма по тѣмъ лицамъ, къ которымъ они писаны.

Во второмъ отдѣлѣ печатаются письма Суворова къ одному изъ его сподвижниковъ во второй Турецкой войнѣ Екатеринина царствованія, О. М. Рибасу. — Осипъ Михайловичъ Рибасъ, Испанецъ по происхожденію и Итальянецъ родомъ, вступилъ въ Русскую службу въ 1772 г. и содѣйствовалъ поимѣ известной самозванки Таракановой. За тѣмъ въ Петербургѣ онъ сблизился съ Бецкимъ, женился на его воспитанницѣ Настасьи Ивановнѣ Соколовой, и еще болѣе сталъ известенъ, когда ему поручили надзоръ за гр. А. Г. Бобринскимъ, съ которымъ онъ и путешествовалъ по чужимъ краямъ. Позднѣе Рибасъ сдѣлался любимцемъ кн. Потемкина и въ Турецкую вторую войну отличился на сушѣ и на морѣ. Онъ скончался въ 1800 г. въ Спб. въ чинѣ адмирала.

Письма Суворова къ Рибасу, изображая намъ великаго человѣка на его служебномъ поприщѣ, въ тоже время содержатъ въ себѣ важнѣйшія показанія вообще для исторіи того времени. Подлинники этихъ писемъ куплены въ 1865 году Императорскою Публичною библіотекою. За сообщеніе списковъ съ нихъ мы обязаны живѣйшею признательностью *Аванасію Федоровичу Бычкову*, принявшему на себя трудъ присоединить къ письмамъ примѣчанія и русскій переводъ тѣхъ писемъ, которыя писаны по французски. П. Б.

І. ПИСЬМА СЕМЕЙНЫЯ.

Сборникъ Талызинскій.

А. Къ дочери своей.

І.

Киябурнь. ч. 20 декабря, 1787 году.

Любезная Наташа! Ты меня порадовала письмомъ отъ 9 ноября. Боль-

ше порадуешь, какъ на тебя надѣнуть бѣлое платье, и того больше, какъ будемъ жить вмѣстѣ. Будь благочестива, благоправна, почитай свою матушку Софью Ивановну ⁽¹⁾, или она тебя выдеретъ за уши да посадитъ за сухарикъ съ водицей. Желаю тебѣ благополучно препроводить святки. Христосъ Спаситель тебя соблюди новой и многіе года! Я твоего прежняго письма не читалъ за недугомъ, отослалъ къ сестрѣ Аннѣ Васильевнѣ ⁽²⁾. У насъ все были драки сильнѣе, нежели вы деретесь за волосы; а какъ вправду потанцовали, то я съ балету вышелъ: въ бокъ пушечная картечь, въ лѣвой рукѣ отъ пули дырочка, да подо мною лошади мордочку отстрѣлили; на силу часовъ черезъ восемь отпустили съ театру въ камеру. Я теперь только что повернулся, выѣздивъ близъ пяти сотъ верстъ верхомъ въ шесть дней, а не ночью. Какъ же весело на Черномъ морѣ, на лиманѣ ⁽³⁾! Вездѣ поютъ лебеди, утки, кулики, по полямъ жаворонки, синички,

⁽¹⁾ Нѣсколько разъ упоминаемая въ этихъ письмахъ Софья Ивановна есть г-жа *Делафонъ*, тогдашняя начальница «воспитательнаго общества благородныхъ дѣвицъ» при Воскресенскомъ Новодевичьемъ (Смольномъ) монастырѣ. Она была вдова дѣйств. статск. сов. Делафонъ, какъ значится въ „Мѣсяцесловѣ съ росписью чиновныхъ особъ на 1786 г.“, стр. 100; впоследствии статскъ-дама († 1797). Слишкомъ четверть столѣтія она управляла этимъ учебнымъ заведеніемъ.

⁽²⁾ Сестра Суворова, Анна Васильевна (1744—1813), въ замужествѣ за княземъ Иваномъ Романовичемъ Горчаковымъ. Она была лѣтъ на 15 моложе своего брата, который, какъ видно, находился съ нею въ наилучшихъ отношеніяхъ, ибо покровительствовалъ не только ей двоимъ сыновьямъ, князьямъ Горчаковымъ, но и извѣстному гр. Дмитрію Ивановичу Хвостову, женатому на ея дочери, княжѣ Аграфенѣ Ивановнѣ.

⁽³⁾ Т. е. на Дѣвровскомъ, противъ Очакова.

лисички, а въ водѣ стерлядки, осетры, пропасть! Прости, мой другъ Наташа; я чаю ты знаешь, что мнѣ моя матушка государыня пожаловала Андреевскую ленту за вѣру и вѣрность⁽⁴⁾. Цалую тебя, Божіе благословеніе съ тобою.

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

II.

Кинбурнъ. ч. 16 марта 1788 году.

Милая моя Суворочка! Письмо твое отъ 31 ч. генваря получилъ. Ты меня такъ имъ утѣшила, что я по обычаю моему отъ утѣхи заплакалъ. Кто то тебя, мой другъ, учитъ такому красному слогу, что я завидую, чтобъ ты меня не перешеголяла? Милостивой государынь Софѣ Ивановнѣ свидѣтельству мое покорнѣйшее почтеніе. О ай да Суворочка! Какъ же у насъ много полеваго салату, птицъ, жаворонковъ, стерлядей, воробьевъ, полевыхъ цвѣтковъ. Морскія волны бьютъ въ берега, какъ у васъ въ крѣпости изъ пушекъ. Отъ насъ въ Очаковѣ слышно, какъ собачки лаютъ, какъ пѣтухи поютъ. Куда бы я, матушка, посмотрѣлъ теперь тебя въ бѣломъ платьѣ, какъ то ты ростешь! Какъ увидимся, не забудь мнѣ рассказать какую пріятную исторію о твоихъ великихъ мужахъ въ древности. Поклонись отъ меня сестрицамъ⁽⁵⁾. Благословеніе Божіе съ бою.

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

III.

Кинбурнъ. ч. 29 маія 1788 году.

Любезная Суворочка, здравствуй. Кланяйся отъ меня всѣмъ сестрицамъ.

⁽⁴⁾ Выраженія высоч. рескрипта, за побѣду при Кинбурнѣ.

⁽⁵⁾ Т. е. воспитанницамъ Смольнаго монастыря.

У насъ ужъ давно поспѣли дикіе молодые зайчики, уточки, кулички. Благодарствую, другъ мой, за твое письмо отъ 6 ч. марта: я его сегодня получилъ. Не ошиблась ли ты ужъ въ мѣсяцъ? Тутъ же письмо получилъ отъ Елисаветы Ивановны Горихвостовой⁽⁶⁾; правда, это попозже писано, 15 ч. марта. Кланяйся ей отъ меня, и обѣимъ вамъ благословеніе Божіе! Недосугъ много писать. Около насъ 100 корабликовъ, иной такой большой какъ Смольной; я на нихъ смотрю, и купаюсь въ Черномъ морѣ съ солдатами: вода очень студена, и такъ солоня, что барашковъ можно солить. Коли буря, то насъ выбрасываетъ волнами на берегъ. Прости, душа моя!

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

(Получ.)

25-го іюля 1788.

IV.

Кинбурнъ. 2 іюня 1788.

Голубушка Суворочка, цалую тебя. Ты меня еще потѣшила письмомъ отъ 30 апрѣля. На одно я вчера тебѣ отвѣчалъ. Коли, Богъ дастъ, будемъ живы и здоровы и увидимся, радъ я съ тобою говорить о старыхъ и новыхъ герояхъ, лишь научи меня, чтобъ я имъ послѣдовалъ. Ай да Суворочка, здравствуй, душа моя, въ бѣломъ платьѣ; носи на здоровье, рости велика. Милостивой государынь Софѣ Ивановнѣ нижайшее мое почтеніе. Ахъ теперь то, Наташа, какой же у нихъ по ночамъ въ Очаковѣ вой: собачки поютъ волками, коровы лаютъ, кошки блѣютъ, козы ревутъ, а я сплю на ко-

⁽⁶⁾ Крестница Суворова, оставшаяся дѣвикою и умершая не такъ давно въ Петербургѣ. Говорятъ, что у ея наслѣдниковъ сохранялись письма къ ней Суворова. Мы были бы обязаны за доставленіе ихъ въ Русскій Архивъ.

сѣ. Она такъ далеко въ морѣ, въ лиманѣ, какъ гуляю, слышно что они говорятъ. Они такъ около насъ очень много, на такихъ превеликихъ лодкахъ, шести большіе къ облакамъ, полотны на нихъ на версту. Видно, какъ табакъ курятъ, пѣсни поютъ заунывныя. На иной лодкѣ ихъ больше, чѣмъ у васъ во всемъ Смольномъ мухъ: красненькіе, зеленинькіе, синенькіе, сѣренькіе. Оружія у нихъ такія большія, какъ камера, гдѣ ты спишь съ сестрицами. Божіе благословеніе съ тобою!

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

(Получ.)

25 іюля 1788.

V.

С.-пб. ч. 25 апрѣля 1789 году (7).

Прости, душа моя Наталья Александровна. Цалуй за меня ручки милостивой государыни Софьи Ивановны. Поцалуй за меня сестрицъ. Божье благословеніе съ тобою!

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

VI.

Кіевъ. ч. 5 маія 1789 году.

Сего числа я здѣсь проѣхалъ къ Яссамъ. Душа моя Суворочка, Божіе благословеніе съ тобою. ч. 5 маія я проѣхалъ Кіевъ къ Яссамъ.

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

Получено въ Москвѣ 22 числа маія.

Милостивому государю моему князь Ивану Романовичу его сіятельству Горчакову. Домъ у Землянаго валу въ Москвѣ.

(7) Въ промежутокъ между письмами IV и V Суворовъ былъ въ Петербургѣ, по взятіи Очакова. V-е письмо писано передъ отъѣздомъ обратно на войну: слѣдуютъ Фокшаны и Рымникъ.

VII.

Берладъ. ч. 21 августа 1789 году.

Суворочка душа моя, здравствуй! Mes baisemains à Софья Ивановна. Поцалуй за меня сестрицъ. У насъ стрепеты поютъ, зайцы летятъ, скворцы прыгаютъ на воздухъ по возрастамъ: я одного поймалъ изъ гнѣзда, кормили изъ роту, а онъ и ушелъ домой. Поспѣли въ лѣсу грецкіе да волоцкіе орѣхи. Пиши ко мнѣ изрѣдка. Хоть мнѣ недосугъ, да я буду твои письма читать. Молись Богу, чтобы мы съ тобой увидѣлись. Я пишу къ тебѣ орлинымъ перомъ; у меня одинъ живетъ, ѣстъ изъ рукъ. Помнишь, послѣ того ужъ я ни разу не танцевалъ. Прыгаемъ на конькахъ, играемъ такими большими кеглями желѣзными, на силу подымешь, да свинцовымъ горохомъ: коли въ глазъ попадетъ, такъ и лобъ прошибетъ. Прислалъ бы къ тебѣ полевыхъ цвѣтковъ, очень хороши, да дорогой высохнутъ. Прости, голубушка сестрица, Христось Спаситель съ тобою.

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

VIII.

Le 11/22 septembre 1789

Ruisseau Rymnik en Walachie. Champ de bataille (8).

En ce même jour je vainquis Oginski... (9) Moi et le prince Saxe-Cobourg avec nos forces combinées avons battu et mis

(8) Подлинникъ этого письма хранится въ Императорской Публичной библиотекѣ.

(9) Въ Запискахъ Храповицкаго (стр. 207, подъ 27 сент. 1787) отиѣчено: „Веселы отъ побѣдъ. Много пашей въ плѣну. Суворовъ пишетъ къ дочери, что онъ 11 сентября разбилъ визира, въ тотъ же день какъ Огинскаго“. Это было въ 1771 г. около Брестъ-Литовска. Разбитіе Огинскаго въ то время имѣло важное значеніе для нашихъ дѣлъ въ Польшѣ.

en deroute la grande armée des infideles forte de 80 à 90,000 ou plus. Cette bataille dura une journée entière; nous perdimes peu. Des Turcs il y a 5000 hommes couchés sur le carreau. Nous avons emporté trois camps et tous leurs bagages. Trophées de 50 à 100 etendarts et drapeaux, canons et mortiers 78 c. à d. toute leur artillerie. Je vous félicite, mon ame, avec cette victoire signalée.

Отецъ твой Александръ Суворовъ.

Le grand Visir commandoit en personne. 81 pieces d'artillerie avec tout leur train et munitions, il y en a de l'attelage à 20 boeufs. Dieu soit merci! Je me porte bien, après une fièvre que j'ai perdu en marche.

Милостивая государыня Софья Ивановна, цалую ваши руки, поздравляю съ побѣдою.

Переводъ. Сентября 11 (22) 1789. Ручей Рымникъ въ Валахи. Съ поля битвы. Въ этотъ самый день я побѣдилъ Огинскаго. Я и принцъ Саксъ-Кобургскій, соединенными силами, разбили большую армию невѣрныхъ, въ количествѣ отъ 80 до 90 т. и болѣе. Сраженіе продолжалось цѣлый день. Нашъ уронъ не великъ. Турокъ лежитъ на мѣстѣ 5 т. Мы завладѣли тремя станами и всеми ихъ обозами. Трофеи: отъ 50 до 100 знаменъ и значковъ, 78 пушекъ и мортиръ, т. е. вся ихъ артиллерія. Поздравляю тебя, душа моя, съ этою отличною побѣдою. Великій Визирь начальствовалъ лично. 81 орудій со всею упряжею и снарядомъ; вьючнаго скота 20 быковъ. Слава Богу! Я здоровъ послѣ лихорадки, которая миновала во время похода.

Ich umarme meine allerliebsten Schwester. (10)

IX.

Comtesse des deux empires (11), лю-

(10) Т. е. обнимаю моихъ любезнѣйшихъ сестрицъ.

(11) Графиня двухъ имперій: извѣстно, что за Рымникскую побѣду и наша императрица и императоръ Іосифъ II пожаловали Суворова графомъ.

безная Наташа Суворочка. А cela ай да, надобно тебѣ всегда только благочестіе, благоправіе, добродѣтель. Скажи Софѣ Ивановнѣ и сестрицамъ, у меня горячка въ мозгу, да кто и выдержитъ? Слышала, сестрица душа моя, еще de ma magnanime mère (12) рескриптъ на полулицѣ, будто Александру Македонскому, знаки св. Андрея, тысячь въ пятьдесятъ, да выше всего, голубушка, первой классъ св. Георгія. Вотъ каковъ твой папенька за доброе сердце! Чуть право отъ радости не умеръ! Божіе благословеніе съ тобою.

Отецъ твой графъ Александръ Суворовъ Рымникскій.

X.

ч. 3 ноября 1789.

Ай да любезная сестрица. Ich küsse die Hände meiner gnädigsten Софья Ивановна. Она твоя матушка. Je salue très respectueusement avec dévotion mes très chères soeurs (13). У меня козочки, гуси, утки, индѣйки, пѣтухи, тетѣрки, зайцы, чижекъ умеръ; я ихъ выпустилъ домой. У пась еще листки не упали и зеленая трава. Гостицовъ много: наливныя яблоки, дули, персики, винограду на зиму запасъ. Сестрицы, пріѣзжайте ко мнѣ, есть чѣмъ подчивать: и гривенники, и червонцы есть. Что хорошаго, душа моя сестрица? Мнѣ очень тошно; я ужъ отъ тебя и не помню когда писемъ не видалъ. Мнѣ теперь досугъ, я бы ихъ читать сталъ. Знаешь, что ты мнѣ мила: полетѣлъ бы въ Смольной на тебя посмотрѣть, да крыльевъ нѣтъ. Куда право какая, еще тебя ждать 16 мѣсяцевъ, а тамъ пой-

(12) Отъ великодушной матушки, т. е. отъ императрицы Екатерины.

(13) Т. е. Цалую ручки милостивѣйшей.... Почтительнѣйше, съ благоговѣніемъ цалую ручки моихъ дражайшихъ сестрицъ.

дешь домой. А какъ же долго! Нѣтъ уже не долго; привози сама гостинцу, я для тебя сдѣлаю балъ. Кланяйся, какъ увидишь, Катеринѣ Ивановнѣ (14) и обнимаю. Adieu, ma chère comtesse Суворочка. Цалую тебя, душа моя. Божіе благословеніе съ тобою.

Отецъ твой графъ Александръ Суворовъ Рымникскій.

XI.

Берладъ въ Молдавіи. ч. 2 декабря 1789 году

Gräfin und Reichsgräfin Наташа Суворочка. Küsse alle meine Schwester. Bedanke mich unterthänigst für Eu. Exel. Brieffe vom 14 Junio und... Ich danke Gott fürs Erhalten deiner mir so theueren Gesundheit durch Vorforge deiner unschätzbaren Witter Софьи Ивановна deren aller... Dasein der Allmächtige beglücke. Unsere Operationen haben angehalten. Sonsten würde ich deiner Brieffen nicht gelesen haben, weil mich selbige der Zärtlichkeit wegen gegen dich hätten hinderlich seyn können. Wir haben hier ein Moskowitischen Winter und ich komme ganz erfroren aus der Kirche. Ich habe mich etliche Tage in Passi aufgehalten in voller Zufriedenheit und bin dorten noch mit einem der aller kostbarsten Degen begnadiget worden; desgleichen einen mein treuer Freund Fürst Saxe-Coburg, welcher sich jetzt in Bukarescht befindet, auch bekommen. — Ну полно, душа моя сестрица, ужъ я очень серіозенъ. Ай да какъ миръ, такъ я прѣду съ тобой потанцовать, а коли зарѣзвишься, то пусть тебя Софья Ивановна изволитъ приказать высѣчь. Богъ дастъ, какъ пройдетъ 15 мѣсяцевъ, то ты пойдешь домой, а мнѣ будетъ очень весело. Черезъ годъ я эти дни буду по ариѳметикѣ считать. У Monsieur Тоузакова (15) проси себѣ и сестрицамъ гостинцу. Ко-

ли не дастъ, то мнѣ пожалуется. Какія у насъ здѣсь tremblemens de terre (16): на меня однажды чуть печь не упала, такъ что я вспрыгнулъ. Цалую тебя, любезная сестрица Суворочка. Божіе благословеніе съ тобою.

Отецъ твой графъ Александръ Суворовъ Рымникскій.

Переводъ. Графиня и имперская графиня. Поцалуй всѣхъ моихъ сестрицъ. Благодарю почтительнѣйше ваше сіятельство за письма ваши отъ 14 іюня и ноября, и благодарю Бога за сохраненіе твоего, столь мнѣ дорогаго здоровья попеченіями несравненной твоей матери Софьи Ивановны; осчастливь ее за то Всемогущій! Дѣла наши пріостановились. Иначе я не читалъ бы твоихъ писемъ, ибо они бы мнѣ помѣшали ради моей нѣжности къ тебѣ. У насъ здѣсь Московская зима, и я прихожу изъ церкви совсѣмъ замерзшій. Съ полнымъ удовольствіемъ провелъ я нѣсколько дней въ Яссахъ, и тамъ былъ награжденъ одною изъ драгоцѣннѣйшихъ шпагъ. Такую же получилъ вѣрный другъ мой князь Саксъ-Кобургскій, находящійся теперь въ Бухарштѣ.

XII.

Берладъ. ч. 20 мая 1790 году.

И я, любезная сестрица Суворочка, былъ тожъ въ высокой скукѣ, да и такой черной какъ у старцевъ кавалерскія робронды. Ты меня своимъ крайнимъ письмомъ отъ 17 апрѣля такъ утѣшила, что у меня и теперь изъ глазъ течетъ. Охъ, какъ же я радъ, сестрица, что Софья Ивановна слава Богу. Куды какъ она умна, что здорова! Поцалуй ей за меня ручки. Вотъ еще, душа моя, по твоему письму, ты ужъ умѣешь разсуждать, располагать, намѣрять, рѣшить, утверждать, въ благочестіи, благоправіи, добродушіи и просвѣщеніи отъ науки: знать, тебя Софья Ивановна много хорошо съчетъ. У тебя другой батюшка мой дядюшка Петръ

(14) Нелидовой.

(15) Лицо намъ неизвѣстное.

(16) Т. е. землетрясенія.

Васильевичъ (17): какъ будешь видѣть, ему руку поцалуй! Здравствуйте, мое солнце, мои звѣзды сестрицы. У насъ въ полѣ и въ лѣсу дикая петрушка, постарнакъ, свекла, морковь, салаты, трава зеленая, спаржи, и инаго очень много. Великія овощи еще не поспѣли и фрукты. Гуси маленькіе ай да такіе выросли большіе! Караси бѣлые больше скрипки, стрепеты да Дунайскія стерледи, и овечье толстое молоко. Прости, сестрица Суворочка, Христось Спаситель съ тобою.

Отець твой гр. А. С. Р.

XIII.

21 августа (безъ года).

Ma chère soeur! Baisez pour moi mes autres amies et la main à Софья Ивановна (18). Въ Ильинъ и на другой день мы были въ réfectoire (19) съ Турками. Ай да ахъ, какъ же мы подчивались, играли, бросали свинцовымъ, большимъ горохомъ, да желѣзными кеглями, въ твою голову величины. У насъ были такія длинныя булавки и ножницы, кривыя, прямыя, и рука не попадайся, тотъ часъ отрѣжутъ, хоть и голову. Ну полно съ тебя, заврались. Кончилось иллюминаціей, фейерверкомъ. Хастатовъ (20) весь исцарапанъ. Съ festin (21) Турки ушли, ой далеко, Богу молиться по своему. И только, больше нѣтъ ничего. Прости, душа моя, Христось Спаситель съ тобою.

Отець твой Александръ Суворовъ.

(17) Не Бакунинъ ли, членъ иностранной коллегіи, который, вмѣстѣ съ другими чиновными лицами, могъ участвовать въ управленіи Смольнымъ монастыремъ?

(18) Т. е. Милая моя сестрица. Поцалуй за меня остальныхъ друзей моихъ и ручки.

(19) Въ трапезной.

(20) Лицо намъ неизвѣстное.

(21) Съ пиромъ.

XIV.

Душа моя сестрица Суворочка. Цалую руки милостивой государынѣ Софьѣ Ивановнѣ, нижайше кланяюсь любезнымъ сестрицамъ. Твое письмо отъ 7 сентября только нынѣ получилъ и благодарствую, то есть 24 октября. У насъ сей ночи былъ большой громъ, и случаются малыя землетрясенія. Охъ, какая жъ у меня была горячка: такъ безъ памяти и упаду на траву, и по всему тѣлу все пятна. Теперь очень здоровъ. Дичины, фруктовъ очень много, рыбы пропасть, такой у васъ нѣтъ, въ прудахъ, озерахъ, рѣкахъ и на Дунаѣ, дикихъ свиней, козъ, цыплятъ, телятъ, гусятъ, утятъ, яблоковъ, грушъ, винограду. Орѣхи грецкіе, волоцкіе поспѣли, съ кофеемъ пьемъ буйвольное и овечье молоко. Лебеди, тетеревы, куропатки живыя такіе, жирныя. Синички ко мнѣ въ спальню летаютъ. Знаешь рой пчельной, у меня одинъ рой отпустилъ четыре роя. Будь благочестива, благонравна и здорова. Христа Спасителя благословеніе съ тобою.

Отець твой г. А. С. Р.

XV.

(Начало отрѣзано).

..... mains. Conservés en la nature innocente lorsqu'en fin vous finirés vos humanités. Temoignés une pleine resignation sur votre sort à la Providence du Tout-puissant, et une fidelité irreprochable à cette Grande Souveraine autant que votre condition vous le pourra permettre. Je suis son soldat, je meurs pour ma patrie; plus ses bontés m'elevent aux dignités, plus je succe ce doux plaisir de me sacrifier pour elle. Je m'approche à ma tombe à pas hardis: ma consience est sans tache. Je suis sexagenaire, mon corps est meurtri de blessures, et Dieu me laisse vivre pour

le bien de l'état. Je devrai et ne tarderai pas à comparaitre devant Son grand tribunal pour en repondre! Voici bien de rodomontades, mon adorable Суворочка; j'oublie pour ce moment que je suis une pauvre poussiere et que je le redeviendrai. Non, ma chère soeur, je n'ai plus revû Solotouchin⁽²²⁾, il erre peut être avec votre lettre sur les eccueils de la vaste mer raboteuse. Pour l'argent de гостинцы vous pourriés l'employer au clavecin, si Софья Ивановна vous l'ordonne. Да, душа моя, тебѣ пойти будетъ домой. Alors, коли живъ буду, je vous acheterai очень лутче avec des pommes и французскіе конфекты. Я больше живу, голубушка сестрица, на форпостахъ, коли grande dévotion не мѣшаетъ, какъ прошлаго году, а въ этомъ еще не играли свинцовымъ горохомъ. Прости, матушка. Unser Heyland sey dir gnädig.

Отецъ твой г. А. С. Р.

Переводъ. Сберегай въ себѣ природную невинность, когда напоследокъ окончится твое ученіе. На счетъ судьбы своей предай себя вполнѣ Промыслу Всемогущаго, и, на сколько дозволить тебѣ твое положеніе, будь непререкаемо вѣрна сей Великой Монархинѣ. Я ея солдатъ, я умираю за мое отечество; чѣмъ выше возводитъ меня милость ея, тѣмъ слаже мнѣ пожертвовать собою для нея. Смѣлымъ шагомъ приближаюсь къ могилѣ: совѣсть моя не запятана. Мнѣ шестьдесятъ лѣтъ; тѣло мое изувѣчено ранами, и Богъ оставляетъ меня жить для блага государства. Къ отвѣту за то я долженъ буду и не замедлю явиться передъ великое Его судилище. Вотъ сколько разглагольствій, моя несравненная Суворочка. Въ эту минуту я забываю, что я ничтожный прахъ и снова обращаюсь во прахъ. Нѣтъ, милая сестрица, я больше не видалъ Золотухина; съ письмомъ твоимъ онъ, можетъ быть, блуждаетъ вокругъ скалъ обширнаго и бурнаго моря. Деньги, данныя на гостинцы, ты могла бы

(22) Полковникъ, погибшій на штурмѣ Измаила; за него, говорятъ, желалъ выдать Суворовъ дочь свою.

употребить на фортепьяны, если Софья Ивановна прикажетъ.... Тогда, коли живъ буду, я тебѣ куплю очень лутче, съ яблоками.... Милость Спасителя нашего надъ тобою....

XVI.

Душа моя Наташа, Божіе благословеніе съ тобою! Будь благочестива, благоправна и въ праздности не будь. Благодарю тебя за письмо съ дядюшкою. Тетушкѣ кланяйся. Какъ будто мое сердце я у тебя покинулъ. Ай да, здѣсь у насъ великое катанье на водѣ, въ лѣсу, на каменныхъ горахъ, и много очень хорошихъ вещей: рыбы, дикихъ птицъ, цвѣтовъ, маленькихъ циплятъ—жалъ! Какъ нашъ колдунъ пріѣхалъ къ намъ въ гости⁽²³⁾, то и время теперь хорошее: поютъ ласточки, соловьи и много птицъ. Мы вчера кушали на острову, завтра хотимъ плавать въ нѣмецкую обѣдню, а тамъ пойдемъ далеко. Я тебя буду вездѣ за глаза целовать. Кланяйся Софьѣ Ивановнѣ и Маргаритѣ Яковлевнѣ⁽²⁴⁾. Какъ пойдешь куда гулять, и придешь назадъ домой, и будешь скакать дома, то помни меня, какъ я тебя помню!

Отецъ твой г. Александръ Суворовъ
Рымникскій.

XVII.

Que la déesse d'innocence vous conduise à jamais. Vous changé d'état. Souvenés vous que la familiarité engendre le mepris, gardés vous de la professer; accoutumes vous à une politesse naturelle, fuyes les compagnes qui veulent

(23) Въ Собраніи писемъ и анекдотовъ Суворова сост. В. Левшинимъ (М. 1809), гдѣ это письмо напечатано (стр. 65) при словѣ колдунъ прибавлено „подполковникъ Берръ“ (?). Письмо писано изъ Финляндіи (въ 1791 г.), какъ видно и по содержанію.

(24) Не знаемъ, кто это.

eclater par leur esprit: pour la plupart leurs moeurs sont pervers.

Soyés farouche avec les hommes, ne leur parlés que très peu; lorsqu'ils vous parleront, repondés à leurs louanges par un silence modeste.

Esperés en la Providence! Elle ne tardera pas à rendre votre sort plus solide.... J'en reponds.

Lorsque vous serés dans les appartemens de la cour, et que par hasard là les anciens vous accostent, vous ferés mine de leur baiser la main sans leur rendre la votre pour le même objet. Ils sont le prince ⁽²⁵⁾, I. I. Schuwalow, les c. Solitikow, les Narichkins vieux, p. Wiasemski vieux, aussi c. Besborodko, Sawadowski, les maitres de cour, c. Tchernichew vieux et d'autres. ⁽²⁶⁾

Переводъ. Да охраняетъ тебя всегда богиня невинности. Положеніе твое перемѣняется. Помни, что дозволеніе свободно обращаться съ собою порождаетъ пренебреженіе. Берегись этого. Приучийся къ естественной вѣжливости, избѣгай людей, любящихъ блистать остроуміемъ: по большей части это люди извращенныхъ нравовъ.

⁽²⁵⁾ ?

⁽²⁶⁾ Это, должно быть писано уже въ началѣ 1791 г. Дочь Суворова, по выходѣ изъ Смольнаго, взята была во фрейльны (Зап. Храпов. стр. 239) 3 марта этого года. Императрица помѣстила ее во дворецъ, въ своей *уборной* (слышано отъ М. А. Талызина). Но это продолжалось не долѣе полугода. Суворовъ, по приѣздѣ въ Петербургъ, вызвалъ изъ Вологодской деревни сестру свою Марью Вас. Олешеву и помѣстилъ съ нею Наташу, въ собственномъ домѣ, на Итальянской улицѣ. Можетъ быть, отчасти отъ этого, и произошла временная оспуда: Рымнякснаго героя послали въ апрѣлѣ того года осматривать Шведскую границу. Кажется, въ этотъ разъ Суворовъ всего долѣе оставался съ дочерью. Храповицкій записалъ подѣ 1 дек. этого года: «Довольны, что откланивались Суворовъ и кн. Прозоровскій. Ils sont mieux à leurs places. Я сказалъ, что *уборная* не велика. Усмихнулись. Oui, cette chambre est trop petite.

Будь сурова съ муштивами и говори съ ними не много; а когда они станутъ съ тобой заговаривать, отвѣчай на похвалы ихъ скромнымъ молчаніемъ. Надѣйся на Провидѣніе! Оно не замедлитъ упрочить судьбу твою... Я за это отвѣчаю. Когда будешь въ придворныхъ собраніяхъ, и если случится, что тебя обступятъ старики, покажи видѣ, что хочешь поцѣловать у нихъ руку, но своей не давай. Это князь, И. И. Шуваловъ, графы Салтыковы, старики Нарышкины, старый кн. Вяземскій, также графъ Безбородко, Завадовскій, гофмейстеры, старый графъ Чернышовъ и другіе.

XVIII.

Октября 4 дня 1794. ⁽²⁷⁾

Увѣдомляю симъ тебя, мои Наташа:
Костюшка злой въ рукахъ; взяла вотъ
такъ-то наша!

Я жъ веселъ и здоровъ, но лишь небольшого лихъ,
Тобою что презрѣнъ мной избранный
женихъ.

Когда любовь твоя велика есть къ отцу,
Послушай старика, дай руку молодцу.
Но впрочемъ никакихъ не слушай, другъ
мой, вздоровъ.

Отецъ твой Александръ графъ Рымнякскій Суворовъ.

Отвѣтъ.

Для дочери отецъ на свѣтѣ всѣхъ святѣй,

Для сердца же ея любезнѣй и милѣй:
Дать руку для отца, жить съ мужемъ
по неволѣ,

И графска дочь ничто — ея крестьянка
болѣ.

Что можетъ въ старости отцу утѣхой
быть?

Печальный вздохъ дѣтей, плъ имъ въ
веселѣ жить?

⁽²⁷⁾ Этого стихотворнаго письма нѣтъ въ Талызинскомъ сборникѣ; перепечатываемъ его, равно какъ и отвѣтъ, изъ вышеназванной книги Левшина (стр. 66) Надо замѣтить, что книга эта вышла еще при жизни гр. Натальи Александровны, скончавшейся въ 1844 году.

Все въ свѣтѣ пустыни, богатство честь
и слава:
Гдѣ нѣтъ согласія, тамъ смертная от-
рава;
Гдѣ жъ царствуетъ любовь, тамъ тыся-
чи отрадъ,
И впсій мнѣ въ любви, что онъ, какъ
Крезъ, богатъ.

XIX.

О, Наташа! Коли бъ ты здѣсь вѣхала, то бы такъ и плавала въ грязи, какъ въ пруду, сплошь версты двѣ-три на одинъ часъ. 19 ч. марта въ Таршанѣ. Кривы строки, свѣча очень темна, на скамейкѣ. Также ночью много напугались: великой дождь, громъ, молнія, лошади потеряли глаза, увезли въ пустую степь чрезвычайно далеко; ихъ изъ грязи люди таскали; повозки такъ насъ качаютъ, какъ въ колыбелѣ. Мой очень покорный поклонъ: графу твоему мушинѣ, бабушкѣ, дядюшкѣ, тетюшкѣ, Аркадію ⁽²⁸⁾ и всѣмъ нашимъ роднымъ и нероднымъ знакомымъ, и всѣмъ нашимъ пріятелямъ: я ихъ всѣхъ обнимаю. Графинѣ Елизаветѣ Васильевнѣ ⁽²⁹⁾ поцалуй руку съ горячностью.

XX.

Наташа здравствуй съ домашними Христось съ вами!

XXI.

Ч. 17 марта. 20 в. за Черниговымъ: тепло, дождь, а колѣса по ступицу.

XXII.

Ч. 21 Марта 796 году. До полдень. Черезъ Кіевъ. Великая грязь.

⁽²⁸⁾ Сынъ Суворова, гр. Аркадій род. 1780. Онъ воспитывался, сколько знаемъ, у сестры своей.

⁽²⁹⁾ Гр. Е. В. Зубова, ур. Воронова, мать графовъ Зубовыхъ и свекровь Суворовской дачери.

XXIII.

Нов. д. С. К. Ч. 27 декабря 1798-го ⁽³⁰⁾.

Другъ мой Наташа! письмо твое отъ 2-го декабря изъ Москвы получилъ. Божія милость тебѣ съ дѣтьми, кланяюсь любезному зятю, поздравляю васъ святыми вечерами и новымъ годомъ. Рисовальщикъ Фокъ паки укралъ у меня полугодное содержаніе; Аркадію, слышно нечего посить. А. С.

XXIV.

Августа 27 дня 1799-го въ Піамонти городъ Асти.

Любезная Наташа! За письмо твое отъ 3-го іюня тебя цалую, здравствуй съ дѣтьми, благословеніе Божіе съ вами! А. С.

XXV.

Сестрица Наташа! Отъ 2-го марта твое письмо я получилъ 30 апр., въ Тортонѣ. Христось Воскресе! Цалую тебя съ дѣтьми.

XXVI.

Кобринъ марта дня 1800.

Наташа! когда я къ Д. И. пишу благословеніе Божіе съ домашними, или подобное, ты естественно тутъ же разумѣешься; слѣдственно въ особенной и дальней нужды нѣтъ: по такимъ письмамъ ты вѣдаешь, какъ и здоровъ; неужли то Д. И. ⁽³¹⁾ такъ рѣдко къ тебѣ пишетъ? Сохрани тебя Боже впредь отъ болѣзни и даруй тебѣ Свою милость! Его благословеніе тебѣ и дѣтямъ. Я одной ногой изъ гроба выхожу. Цалую тебя. А. С. Р.

Это должно быть, вообще одно изъ послѣднихъ писемъ Суворова. Вскорѣ онъ поѣхалъ въ

⁽³⁰⁾ Т. е. новая деревня, село Кончанское. Число 27 декабря 1798. Это знаменитое мѣсто ссылки Суворова находится Новгородской губ. Боровицкаго уѣзда, въ Сопинскомъ погостѣ.

⁽³¹⁾ Д. И. Хвостовъ.

Петербургъ, уже совсѣмъ изнуренный старостью и болѣзнями, и тамъ скончался 6 мая 1800 г. Дочери не было при его кончинѣ: вследствие беременности она оставалась въ Москвѣ (слышано отъ М. А. Талызина).

Б. КЪ ЗЯТЮ СВОЕМУ ГРАФУ Н. А. ЗУБОВУ.

I.

Гр. *Николай Александровичъ Zubovъ*, старшій братъ извѣстнаго любимца Екатерины II, род. 1763 г., служилъ въ всенной службѣ и давно былъ извѣстенъ Суворову. Возвышеніе его началось съ половины 1789 г., когда вошелъ въ силу братъ его Платонъ. Въ этомъ году, 25 сентября, онъ пріѣхалъ въ Спб. курьеромъ съ извѣстіемъ о Рымникской побѣдѣ и пожалованъ въ полковники (Храп. 207) Впослѣдствіи онъ былъ при имп. Павлѣ шталмейстеромъ и умеръ въ 1805 г.

Кинбурнъ ч. 26 мая 1788 года. ⁽⁸²⁾,

Николай Александровичъ! Отъ г. Фишера придетъ къ вамъ гранодеръ съ ножомъ и помочью для закидыванья ножа за плечо къ удобности въ походѣ и атакѣ пальбою, что прошу васъ наискорѣе исправить. На сухомъ пути противъ бусурманъ потребно непрестанное движеніе! Оборонительнаго нѣтъ, коль паче отступательнаго. Пулю беречь (хоть у меня здѣсь 100 патроновъ, но на 3 дни бою); исправной

⁽⁸²⁾ Это письмо, коего подлинникъ сохранился у В. В. Давыдова, свидѣтельствуетъ, что Суворовъ переписывался съ Н. А. Зубовымъ еще за семь лѣтъ до того, какъ выдалъ за него дочь свою. Дальнѣйшія письма къ нему начинаются большею частію словами: „Милостивый государь мой Александръ Николаевичъ“, или „графъ Николай Александровичъ“, и оканчиваются: „Съ истиннымъ почтеніемъ“ и пр. Слова эти для краткости здѣсь опускаются. Вносными знаками означено то что написано Суворовымъ собственноручно.

прикладъ въ грудь, брюхо всегда застрѣлить своего челоуѣка. Отнюдь не разстрѣляться и позорно погибнуть на мѣстѣ какъ Анрепъ. Фланкернаго разбѣгу не надобно, у меня здѣсь по 4 стрѣлка въ корпоральствѣ для ихъ разсѣвныхъ. Пугательная пальба противника паче одобряетъ; крику нѣтъ, командъ не слышать; по команды взводныхъ начальниковъ весьма громогласны; прибавьте команды: рѣжь, коли, руби. Присланный отъ г. Фишера скажетъ вамъ иныя разныя примѣчанія.

Отъ храбраго Россійскаго гранодера не только сіи невѣрные варвары, но и никакое войско въ свѣтѣ устоять не можетъ. Господь Богъ вамъ въ помощь!
Александръ Суворовъ.

II.

Его величество король Прусскій пожаловать изволилъ вамъ ордены чернаго и краснаго орловъ. Я, отправивъ ея императорскому величеству мое всеподданнѣйшее о томъ донесеніе съ испрошеніемъ о всевысочайшемъ соизволеніи, включаю у сего копію изъ письма его ко мнѣ, и, предварительно поздравляя ваше сіятельство съ пріобрѣтеніемъ толкно знаменитыхъ знаковъ, имѣю честь и пр.

Февраля 21 дня 1795 года.

Варшава.

III.

Варшава. Марта 6-го 1795 году.

Вашего сіятельства благосклонное письмо отъ 22-го числа февраля меня наполняетъ пріятною утѣхою и совершенною благодарностію: платить вамъ буду моимъ простодушіемъ. Всемогущій Богъ даруй вамъ съ Наташею здравіе и благоденствіе! Въ великомъ я сожалѣніи и безпокойствіи о батюшкѣ вашемъ ⁽⁸³⁾.

⁽⁸³⁾ Отецъ графа Зубова, графъ Александръ Николаевичъ Зубовъ скончался 20 февр. 1795 г.